समास samāsa in Pāṇinian grammar- I Prof. Malhar Kulkarni Department of Humanities and Social Sciences Indian Institute of Technology, Bombay

Lecture - 58 पूर्वपदकार्य pūrvapadakārya

Welcome. I welcome you all in the lecture of this course samas in Paninian grammar and this is the first course on samasa. As is our practice we begin the lecture with the recitation of the mangala charana.

(Refer Slide Time: 00:40)



[FL]. In this course we are focused on the tatpurusha samasa. Tatpurusha is a prominent type of samasa in Sanskrit along with avyayibhav, bahuvrihi and dvandva. These samasas are

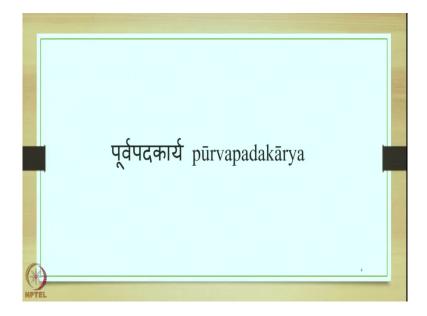
stated in the text of Ashtadhyayi in the following order avyayibhav tatpurusha bahuvrihi and dvandva.

Tatpurusha samasa is by far stated to be the most productive of the samasas be it samasa vidhayaka sutra, be it samasanta pratyaya vidhayaka sutra or be it samasa svara vidhayaka sutra. The number of sutras composed by Panini are very much in comparison with the sutras composed by Panini in order to explain other types of sutras.

There are also quite a lot of varieties within the broad umbrella of tatpurusha and we have studied them in this course we started with the vibhakti tatpurusha where we studied dwitiya vibhakti tatpurusha first, then tritiya, then chaturthi, then panchami, then saptami, and finally, shashti tatpurusha, in that order as given in the text of Ashtadhyayi the core of Paninian grammar and the Paninian grammatical tradition.

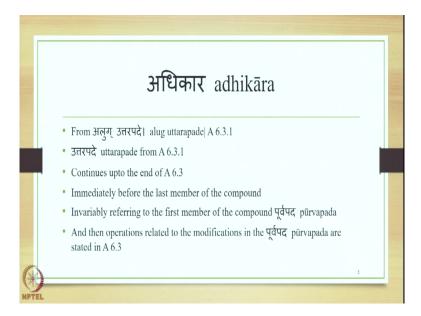
Then we studied karmadharaya after which ekadeshi samasa and also nay tatpurusha samasa. Then we studied gati tatpurusha samasa and then finally, we studied upapada tatpurusha samasa. We also studied the derivation process of a samasa in which the laukikavigraha plays a very crucial role highlighting the interrelation of padas thereby the [FL] where there is some [FL] and [FL]. Then the alaukikavigraha takes place, then we also have studied the samasanta pratyaya taking place, then sup aluk happens, then purvapadakarya happens.

(Refer Slide Time: 03:50)



And we have studied in brief some purvapadakaryas in the initial part of this course in this lecture we shall focus on some more purvapadakaryas that happen in the tatpurusha samasa. We know that the initial member of the tatpurusha samasa or for that matter any samasa is called purvapada and the operations that happen on this purvapada are referred to as purvapadakarya.

(Refer Slide Time: 04:27)

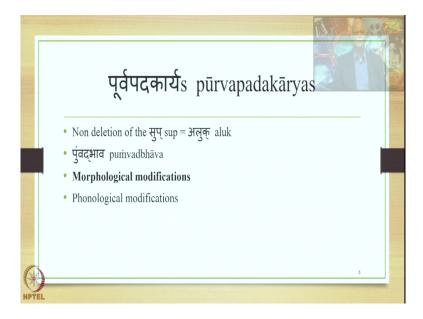


These are stated in an adhikara 6.3.1 the adhikara is alug uttarapade 6.3.1 and in this particular adhikara sutra there are two padas alug and uttarapade. Uttarapade is relevant from this point of view. Uttarapade continues up to the end of 6.3. So, the entire 6.3 is governed by the adhikara uttarapade uttarapade is 7 slash 1 of uttarapada and uttarapada is the technical term used for the final member of the tatpurusha samasa or for that matter any other samasa as well.

So, when uttarapada is used in the 7th case as an adhikara it states the environment namely immediately before the uttarapada that is the last member of the compound. Obviously, in case of tatpurusha it invariably refers to the first member of the compound namely the purvapada which undergoes certain operation in the environment of the uttarapada following.

So, immediately before the last member of the compound what comes invariably is the purvapada. And then the operations related to the modifications in the purvapada are stated in 6.3 [FL] of the Ashtadhyayi some of which we shall study in this particular lecture.

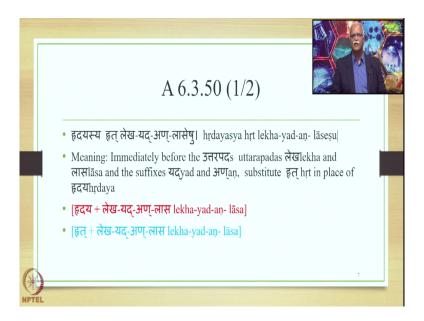
(Refer Slide Time: 06:08)



So, some of the purvapadakaryas are non-deletion of the sup also stated as aluk they are also treated in 6.3. Pumvadbhava the going back to the pratipadika form from a feminine gender suffixed form is the pumvadbhava this is also stated in 6.3. Morphological modifications are also stated in 6.3 and phonological modifications which are stated in 8.3 and 4 and so on.

They are also the purvapadakaryas some of them we have already studied in the initial part of this course. In this lecture we shall focus on the morphological modifications that happen as far as the purvapada is concerned. So, the purvapadakarya is concerned.

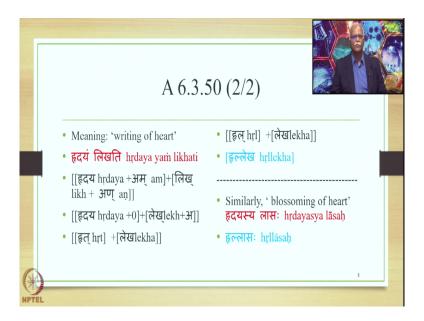
(Refer Slide Time: 07:08)



Let us study sutras one by one. The first sutra that we study is 6.3.50 which is hrdyasya hrt lekha yad an lasesu hrdyasya hrt lekha yad an lasesu. There are 3 padas in the sutra hrdyasya hrt and lekha yad an lasesu hrdyasya is 6 slash 1, hrt is 1 slash 1, lekha yad an lasesu is 7 slash 3.

So, what the sutra means over here is that immediately before the uttarapadas lekha la and lasa and the suffixes yad and an substitute hrt in place of hrdaya. I repeat immediately before the uttarapadas lekha and lasa and the suffixes yad and an substitute hrt in place of hrdaya. So, the structure of the application of this sutra can be shown in the following manner. So, if you have hrdaya plus lekha yad an and lasa then hrdaya is substituted by hrt plus lekha yad an and lasa.

(Refer Slide Time: 08:32)



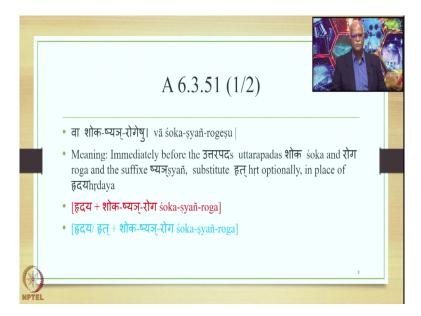
So, now when the meaning is writing of heart hrdayam likhati one who writes one's heart. So, here we have the laukikavigraha hrdayam likhati and the alaukikavigraha is hrdaya plus am plus likh plus an. Now, samasa [FL] takes place pratipadika [FL] takes place. So, supo dhatu pratipadika yoho applies and so, the next stage in the derivation is hrdaya plus 0 plus likha plus an and likha becomes lekh.

So, hrdaya plus 0 plus lekha plus a and now because lekha is the upapada hrdaya is substituted by hrt. So, we have hrt plus lekha and then this ta gets substituted by la. So, we have the hrllekha hrllkeha writing of the heart hrllekha as the finally, derived compound output.

Similarly, blossoming of heart is the meaning to be conveyed and we have the laukikavigraha hrdayasya lasah and then it undergoes the same process hrdayasya lasah and then finally,

derived compound output is hrllasa whose prathama eka vachana is hrllasah hrdayasya hrt lekha yad an lasesu.

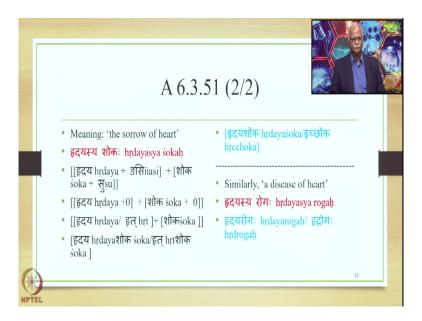
(Refer Slide Time: 10:26)



The next sutra is va soka syan rogesu in this sutra there are two padas va as well as soka syan rogesu. Now, the meaning of the sutra is the following immediately before the uttarapadas soka and roga and the suffix syan substitute hrt optionally in place of hrdaya. I repeat immediately before the uttarapadas soka and roga and the suffix syan substitute hrt optionally in place of hrdaya.

So, when we have hrdaya plus soka syan roga following hrdaya is substituted optionally by hrt when soka syan and roga follow.

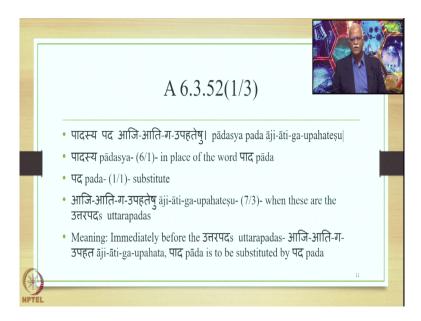
(Refer Slide Time: 11:21)



So, the meaning to be conveyed is the sorrow of heart hrdayasya sokah. This is the laukikavigraha and then the alaukikavigraha is hrdaya plus nasi plus soka plus su samasa [FL] takes place pratipadika [FL] takes place supo dhatu pratipadika yoho applies and so, we have hrdaya plus 0 plus soka plus 0. And now in this particular stage hrdaya is substituted optionally by hrt.

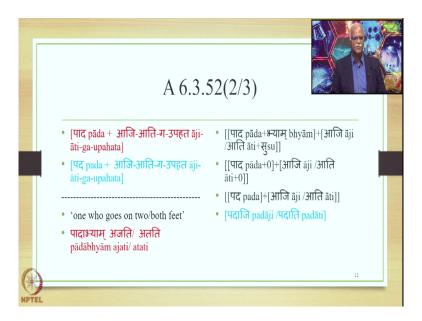
So, we have hrdaya or hrt plus soka and so, we have either hrdaya soka or hrt soka and finally, derived output is hrdayasoka or hrtsoka after applying the necessary sandhi rules hrdayasoka or hrtsoka hrdaya is substituted by hrt optionally. Similarly, when the meaning to be denoted is a disease of heart hrdayasya rogah and so, hrdaya will be substituted optionally by hrt and so, you will get two outputs hrdayaroga hrdroga and the pratama eka vachana would hrdayarogha hrdrogah meaning the same thing as hrdayasya rogah a disease of heart.

(Refer Slide Time: 13:00)



Let us now go to the next sutra padasya pada aji ati ga upahatesu 6.3.52 padasya pada aji ati ga upahatesu padasya is 6 slash 1 which means in place of the word pada pada is 1 slash 1 substitute pada aji ati ga upahatesu this is 7 slash 3 when these are the uttarapadas. So, the meaning of the sutra is the following immediately before the uttarapadas aji ati ga and upahata pada is to be substituted by pada. I repeat immediately before the uttarapadas aji ati ga and upahata pada is to be substituted by pada.

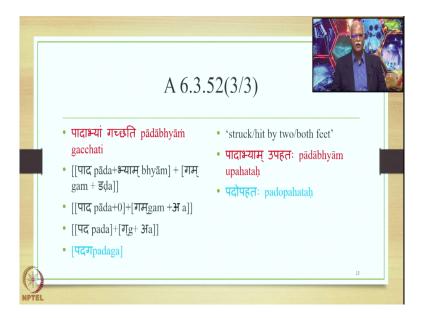
(Refer Slide Time: 13:56)



So, the structure of the sutra and the output can be shown in this particular manner when we have pada plus aji ati ga upahata as the input, the output is pada plus aji ati ga and upahata. So, when the meaning to be conveyed is one who goes on two feet or both feet padambhyam ajati or padambhyam atati. This is the laukikavigraha and here we have the suffix I added to aja and ata. So, we have pada plus bhyam plus aji or ati plus su.

And so, samasa [FL] takes place and pratipadika [FL] takes place. So, supo dhatu pratipadika yoho applies and so, we have pada plus 0 plus aji or ati plus 0 and then pada is substituted by pada because aji and ati are the uttarapadas and so, we have pada plus aji or ati as the next stage of derivation and we when we join them together, we get padaji or padati as the finally, derived compound output meaning one who goes on two feet padaji or padati.

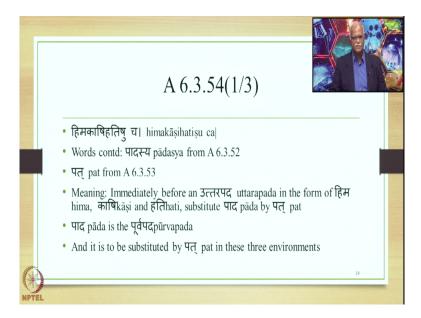
(Refer Slide Time: 15:27)



Similarly, when the meaning to be conveyed is the same and we have padabhyam gacchati. Now, we are using the verbal root differently padabhyam gacchati and here we have the alaukikavigraha pada plus bhyam plus gam plus da and samasa [FL] takes place pratipadika [FL] also takes place supo dhatu pratipadika yoho applies. So, we have pada plus 0 plus gam plus a in the suffix da dis a marker. So, a is the suffix which remains.

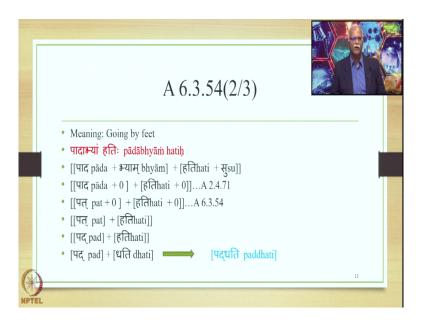
So, pada plus 0 plus gam plus a and then pada is substituted by pada and then am in ga gam gets deleted because of the marker da. So, we have pada plus g plus a and finally, we get the form padaga, which means the same thing as padabhyam gacchati padaga. Similarly, when the meaning to be conveyed is struck or hit by two feet padabhyam upahatah, the meaning is conveyed by the finally, compound output padopahat whose prathama eka vachana is padopahatah.

(Refer Slide Time: 17:00)



Next is 6.3.54 which is himakasihatisu ca. Words continued are padasya from 6.3.52 and pat from 6.3.53 and what this sutra means is that immediately before an uttarapada in the form of hima kasi and hati substitute pada by pat. I repeat immediately before an uttarapada in the form of hima kasi and hati substitute pada by pat. So, pada is the purvapada which is to be substituted by pat in these three uttarapadas these three environments.

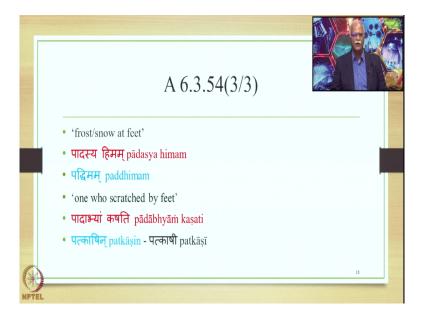
(Refer Slide Time: 17:56)



So, here we have the meaning going by feet and the laukikavigraha is padabhyam hatih. So, we have the alaukikavigraha pada plus bhyam plus hati plus su and then samasa [FL] takes place pratipadika [FL] also takes place. So, supo dhatu pratipadika yoho applies and so, we have pada plus 0 plus hati plus 0 and then pada is substituted by pat by this particular sutra 6.3.54 and so, we have pat plus 0 plus hati plus 0.

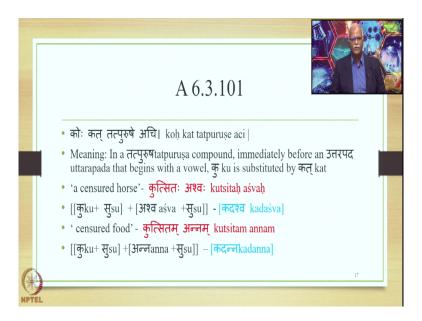
And then this ta is substituted by da. So, we have pad plus hati and then ha in hati is substituted by dha [FL]. So, we have pad plus dhati and finally, we have paddhati as the finally, derived compound output meaning the same thing as padabhyam hatih going by feet paddhati.

(Refer Slide Time: 19:10)



Similarly, when the meaning to be conveyed is frost at feet or snow at feet we have padasya himam as the laukikavigraha and paddhimam as the finally, derived compound output and the prathama eka vachana. Similarly, when the meaning to be conveyed is to scratch by both feet one who scratches by both feet. So, padabhyam kasati this is the laukikavigraha and the finally, derived compound output is patkasin where, pada is substituted by pat and patkasi is the prathama eka vachana of patkasin.

(Refer Slide Time: 20:10)



Next, we go to 6.3.101 the sutra is koh kat tatpuruse aci. What this sutra means is in a tatpurusha compound immediately before an uttarapada that begins with the vowel ku is substituted by kat. In this sutra there are four padas koh kat tatpuruse and aci tatpuruse is 7 slash 1 in the tatpurusha compound aci is 7 slash 1 qualifying uttarapade and therefore, aci means, ajadi, koh is 6 slash 1 kat is 1 slash 1.

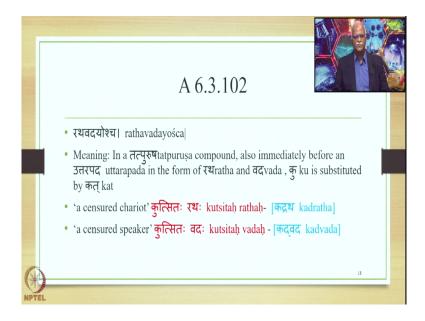
So, the meaning of the sutra I repeat is the following. In a tatpurusha compound immediately before an uttarapada that begins with the vowel ku is substituted by kat. So, when the meaning to be conveyed is a censured horse kutsitah asvah we have ku plus su plus asva plus su.

As the laukikavigraha and so, ku gets substituted by kat samasa [FL] takes place pratipadika [FL] takes place supo dhatu pratipadika yoho applies and we have kad plus 0 plus asva plus 0

and when we join them together, we get the finally, derived compound output in the form of kadasva meaning kutsitah asvah.

Similarly, when the meaning to be conveyed is censured food and the laukikavigraha is kutsitam annam we have the alaukikavigraha in the form of ku plus su plus anna plus su and ku here and ku here is substituted by kat and so, we have kat plus su plus anna plus su samasa [FL] takes place pratipadika [FL] takes place and supo dhatu pratipadika yoho applies. So, we have ku plus anna and ku is substituted by kat and so, we have kadanna as the finally, derived compound output of this particular sutra.

(Refer Slide Time: 22:44)

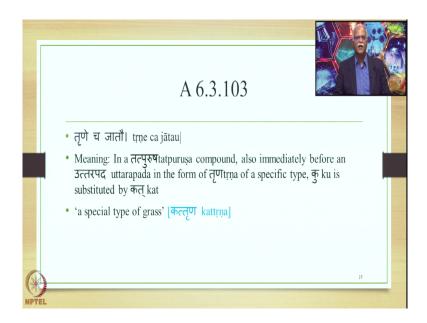


The next sutra is 6.3.102 rathavadayosca this means, in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada in the form of ratha and vada ku is substituted by kat. I

repeat in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada in the form of ratha and vada ku is substituted by kat.

So, when the meaning to be denoted is a censured chariot the laukikavigraha is kutsitah rathah and the finally, derived compound output is kadratha. Similarly, when the meaning to be denoted is a censured speaker and the laukikavigraha is kutsitah vadah and the finally, derived compound output is kadvada. So, kadratha and kadvada these are the compound outputs generated by substituting ku by kat in accordance with 6.3.102 rathavadayosca.

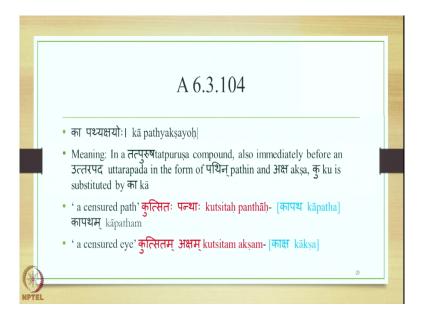
(Refer Slide Time: 23:59)



Similarly, 6.3.103 is true ca jatau what it means is in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada in the form of true which means a grass of a specific type ku is substituted by kat. I repeat in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada in the form of true of a specific type ku is substituted by kat. So, when the meaning

to be conveyed is a special type of grass the final the finally, derived compound output is kattrna a special type of grass kattrna.

(Refer Slide Time: 24:56)

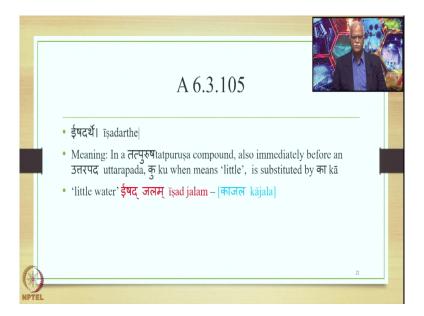


Next we go to 6.3.104 ka pathyaksayoh ka pathyaksayoh. The meaning of the sutra is in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada in the form of pathin and aksa ku is substituted by ka. I repeat in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada in the form of pathin and aksa ku is substituted by ka.

So, the meaning to be conveyed is a censured path and the laukikavigraha is kutsitah panthah and now ku is substituted by ka and so, we get the finally, derived compound output in the form of kapatha and it is pratham eka vachana would be kapatham. Similarly, when the meaning to be conveyed is a censured eye the laukikavigraha would be kusitham aksam and

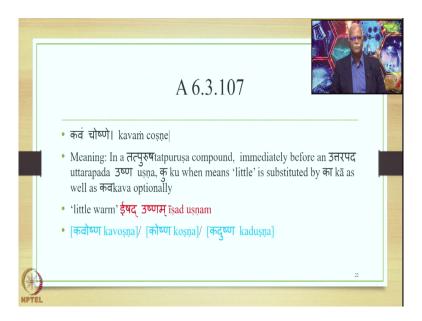
ku being replaced by ka and we get the finally, derived compound output namely kaksa ka pratyaksa yoho.

(Refer Slide Time: 26:33)



Now, let us go to 6.3.105 isadarthe the meaning of the sutra is in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada ku when means little is substituted by ka. I repeat in a tatpurusha compound also immediately before an uttarapada ku when means little is substituted by ka. So, when the meaning to be conveyed is little water ishad jalam is the laukikavigraha. So, ku means isad here little here and so, this ku is substituted by ka and so, the finally, derived compound output is kajala kajala meaning little water.

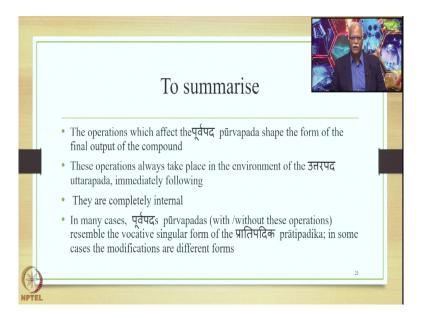
(Refer Slide Time: 27:40)



Next, we go to 6.3.107 kavam cosne this sutra means in a tatpurusha compound immediately before an uttarapada usna ku when means little is substituted by ka as well as kava optionally. I repeat in a tatpurusha compound immediately before an uttarapada usna ku when means little is substituted by ka as well as kava optionally.

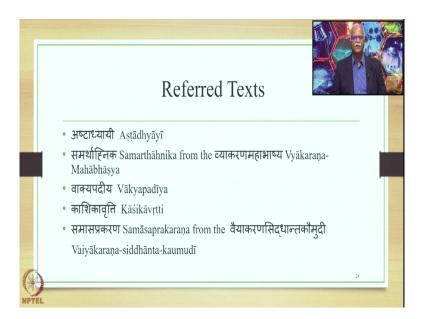
So, when you so, when the meaning to be conveyed is little warm, isad usnam is the laukikavigraha and finally, we get the derived output optionally as kavosna with kava as the substitute kosna with ka as the substitute and kadusna with kat as the substitute of ku. So, we have three forms kavosna, kosna and kadusna meaning isad usna little warm.

(Refer Slide Time: 28:57)



To summarize the operations which affect the purvapada shape the form of the final output of the compound. These operations always take place in the environment of the uttarapada immediately following. These operations are completely internal in many cases purvapadas with or without these operations resemble the vocative singular form of the pratipadika in some cases the modifications are different forms.

(Refer Slide Time: 29:39)



These are the texts referred to.

(Refer Slide Time: 29:43)



Thank you very much.